

# 从“吃你一个苹果”来分析双宾语句子中核心动词语法意义的产生机制

钟儒平

中国人民大学文学院汉语国际教育硕士研究生

DOI:10.32629/jief.v2i3.829

**[摘要]** 双宾语结构作为现代汉语中一种常见的语法现象,在研究模式上,目前存在静态研究和动态研究两种方式。本文以“吃你一个苹果”为例,研究重点为现代汉语中的双宾语现象中的特殊情况:双宾语中核心动词出现了随着语境而变化的语法意义这种特殊的现象。“吃”和“你”组合时,在语义关系上受语法搭配的影响,产生了新的“损害”的语法意义。最后的落脚点是研究这种情况出现的具体场景,论证其出现的相关条件。

**[关键词]** 研究模式;双宾语;核心动词;语法意义

## 1 研究角度

目前,主要是采取静态研究和动态研究两种方式。

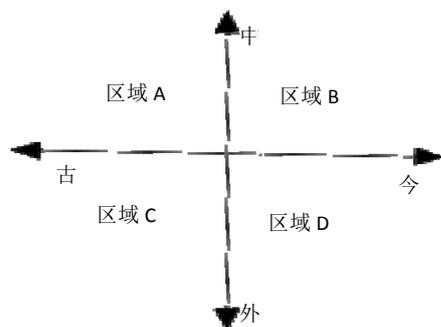
动态的历时角度,即在时间的演变下看汉语双宾语的变化。静态的共时角度,即研究古代汉语或者当代汉语中双宾语现象的相关问题。无论是在共时角度还是历时的角度,都需要区分是否使用对比分析的情况,并且通过大量的古代文献研究或者语言发展的田野调查才能得出较为完整和科学的结论。

本篇文章采用的是共时的研究模式,只选取了现代汉语中出现的典型语句进行研究。

具体分类情况见下图:

1	A	纯本土古代研究
2	B	纯本土现代研究
3	AC	纯古代中外对比
4	BD	纯现代中外对比
5	AC-BD	中外结合的古今对比
6	AB-CD	
7	AB	纯本土古今对比
8	CD	纯纯外国古今对比

表一:研究角度的分类情况列举



图一:古今中外坐标系

## 2 语法意义产生机制

以“吃你一个苹果”为例,“吃”和“你”组合时,在语义关系上受语法搭配的影响,产生了新的“损害”的语法意义。在“吃你一个苹果”中,第一层的“吃”和直接宾语“苹果”构成正常语法逻辑上的动宾关系,语义上也是合理的。但是,“吃你”的搭配却很奇怪。

从语法层面上讲,“吃”和“你”搭配构成动宾关系。但是,在语义层面确是不可理解的,正常的语境交流下我们不可能也不可以理解为“我要把你吃了”这种意义,“吃”的对象是食物,而不能是同类,这是一种约定俗成的心理认知。除非是在特定修辞情况下,才会有这一种用法,如鲁迅的《狂人日记》中的“吃人”的用法。正常语境中是不符合逻辑认知的表达。因此,当“吃”和“你”组合时,即产生了语法上的新意义“损害”,而非“吃”原本的意义。

在“吃你一个苹果”中,核心动词“吃”是表示主动意义的实义动词,它和后面的直接宾语构成主动关系,即“苹果”是直接能够被做主

语的某“人”吃掉的,因此可以说“你/我/他(某人)吃苹果”。因此,当我们换一个非实义动词时,比如:抄他一些创意。此时的“抄”和“他”搭配,也因为语法的原因而产生了新的意义“损害”。

“吃”的间接宾语“你”是一个定指对象,有对直接宾语的归属权进行说明的意味。可以说“吃你/我/他一个苹果”。同时,我们也可以说“吃某人一个苹果”,“某人”并不是定指的,因此,语法意义的产生与间接宾语是否为定指无关,但是直接宾语和间接宾语之间存在归属关系,即“苹果”是“你/我/他/某人”的,直接宾语归属于间接宾语。

当我们说“吃他一个苹果”时,需要分情况讨论。

当在感叹句中缺乏上下文语境支撑时,此句可以表示一种强调,分别突出“吃”和“苹果”。既可以理解成强调完成“吃”这个动作过程,至于“吃”的直接宾语是什么则不作为重点去关注,比如:肚子太饿啦!管他呢,不等了!吃他一个苹果再说!语义的假设是“肚子饿”,需要“吃”来满足。

强调句中,也可理解为强调“吃”的对象是“苹果”,非其他水果或食物,比如:这里还有很多水果呢,你先吃他一个(框/箱)苹果再说!而在感叹句中,间接宾语“他”和直接宾语“苹果”不构成领属关系(直接理解为无语法关系)，“他”用来表达一种语气,或者说是缓和语气的助词,删去不影响语法表达,也不会使“吃”产生新的语义关系。所以,当我们遇到时,需要借助上下文语境去排除歧义,帮助理解。

关于“吃你一个苹果”中的量词“一个”,删去不影响句子的语法结构(但是会影响句子的语义表达)。因此,在双宾语句中,数量词对新的语法意义的产生不构成绝对性影响,一般情况下没有影响(特殊情况有待研究)。

在“吃你一个苹果”中,苹果是一个客观存在,当我们尝试着替换成抽象性概念时,发现双宾语句子中语法意义的产生发生了变化。例如:吃她豆腐。语义上理解为在未经许可的情况下,对某位或某些女性发出非正常不礼貌的过度肢体接触或者其他的侵犯行为,是对女性的一种冒犯。此时,直接宾语是抽象的观念存在,“豆腐”代指一种正当权利和尊严而非实体。“吃”和直接宾语“豆腐”的搭配中,“吃”也产生了“损害”意义。因此,“吃”产生的新语法意义,直接宾语和间接宾语都适用,可以说“吃”与“她”之间的搭配中,“吃”产生了新的语法意义内涵。类似的“揭他短”中,“揭短”是动宾搭配关系,但“揭他”在语义上说不上通,使得“揭”也在语法上产生了“损害”的含义。“短”也是一个抽象的概念,表示“缺点,毛病或者心灵上的隐私”。

## 3 总结

在“吃你一个苹果”这类双宾语句式,判断核心动词是否和间接宾语搭配而产生新的意义时,有以下结论:

动词是否产生新的意义与动词本身无关、与间接宾语是否定指或者不定指无关、和量词无关、和两个宾语是否存在领属关系有关。

在现代汉语的双宾结构中,只有当直接宾语和间接宾语是处于领属关系时,动词才会(而非一定,只针对一般情况,特例除外)因为和间接宾语的语法搭配而产生新的意义。同时,产生的语法意义都是消极的,通常理解为对间接宾语产生“损害”的含义。

## 【参考文献】

- [1]张则顺.结构和谐律管制下的汉语特殊句式生成研究[J].汉语学习,2020(03):34-45.
- [2]林胜强,付豪.古汉语使动双宾语语句的逻辑语义分析[J].四川大学学报(社会科学版),2018,45(03):84-87.
- [3]郭娅雯.以对外汉语教学的视角浅谈双宾语[J].文化创新比较研究,2018,2(05):73-74.

**作者简介:** 钟儒平(1994-),男,汉族,湖北孝感人,硕士研究生,中国人民大学文学院汉语国际教育专业,研究方向:现代汉语语法。